

TÌNH KHÚC THỨ NHẤT

Vũ Thành An phổ theo thơ Nguyễn Đình Toàn
Võ Anh Tuấn dịch sang lời Anh.



Tình vui theo gió mây trôi ý sầu mưa xuống đời, lẽ
The world of love-ly love is for two of us. Sud-den-



roi lấp mấy tuổi tôi mấy tuổi xa người, ngày thần tiên em bước lên ngôi đã
ly and ten-der-ly, it came to me. For the day you took my heart, it



nghe son vàng tá lơi, trăm mình trong hương đốt hơi bay mong tìm ra phút xum vầy.
was so won-der-ful. Loo-king in your ten-der eyes, I knew I've found my love.



Có biết đâu niềm vui đã nằm trong thiên tai, những cánh dơi lẻ loi mà
How can I for-get the whole emp-ty days, if you were not there and



trong bóng đêm dài. Lời nào em không nói em ơi, tình nào không gian dối, xin yêu
the nights grew long. I prayed for e-ter-ni-ty and strength of our love, and we



nhau như thời gian làm đông bão mê say, lá thốt lên lời cây, gió lá
live with the time in the world of love. With just pu-ri-ty, on-ly

Tình Khúc Thứ Nhất



đưa đường mây, có yêu xin những ngày thơ ngây. Lúc mất
ten - der-ness, we've lost in the fai - ry place With just



chưa nhạt phai, lúc tóc chưa đổi thay, lúc môi chưa biết
pu - ri - ty, on - ly ten - der-ness in the silence of



đổi cho lời. Tình vui trong phút giây thôi ý sâu nuôi suốt đời, thì
Thần tiên gãy cánh đêm xuân bước lạc sa xuống trần, thành tình
ho-ly-night. But when you turned your back, and you walked away, in the



xin giữ lấy niềm tin dầu mộng không đèn, dù Trời đem cay đắng gieo thêm cũng
nhân đứng giữa trời không khóc mộng thiên đường, ngày về quê xa lắc lê thê trót
dark and star-less night say - ing good - bye and then I'll step in - to the



xin đón chờ bình yên, vì còn đây câu nói yêu em âm thầm soi lối vui tìm đến.
nghe theo lời u mê, làm tình yêu nuôi cánh bay đi nhưng còn đắm phút vui trần thế.
path of pa-ra-dise, pa-ra-dise of bro-ken heart, with first me-lo-dy of love.